

BEGA**71 024**

DALI-USB-Schnittstelle
DALI USB interface
Interface DALI-USB



Gebrauchsanweisung

Anwendung

Der USB-Anschluss ermöglicht über die Verbindung zu einem PC die Konfiguration aller BEGA DALI-Lichtsteuerungsmodule. Neben dem Senden und Empfangen von Befehlen kann ebenfalls die Buskommunikation überwacht werden.

Produktbeschreibung

Modul für den Einbau in Schalter- und Hohlraumboxen
Bidirektionaler Datenverkehr
Adressierung, Konfiguration, Statusabfragen, Parametervorgaben von DALI-Komponenten
Überwachung der DALI-Buskommunikation
Anschlussklemmen 0,5-1,5 mm²
Stromversorgung über DALI-Bus und USB
Stromaufnahme DALI: 6mA, USB: 10 mA
Betriebstemperatur: 0 °C bis 50 °C
Gewicht: 0,05 kg

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieses Ergänzungsteils sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an dem Ergänzungsteil vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Konfigurationssoftware

Die komfortable Software DALI-Cockpit zur Konfiguration von DALI-Systemen und zur Überwachung der Kommunikation auf dem DALI-Bus steht auf unserer Website zum Download zur Verfügung.
<https://www.bega.de/dali-cockpit>

Montage / Inbetriebnahme

Die USB-Schnittstelle wird in den DALI-Bus integriert und über das im Lieferumfang enthaltene USB-Kabel an einem PC angeschlossen. Die USB-Schnittstelle wird nach Anschluss an den Windows-PC automatisch erkannt und die notwendigen Treiber werden installiert.

Instructions for use

Application

The USB port allows the configuration of all BEGA DALI light control modules through a connection to a PC. Not only can commands be sent and received, bus communication can also be monitored.

Product description

Module for installation in switch and cavity boxes
Bidirectional data traffic
Addressing, configuration, status queries, parameter settings of DALI components
Monitoring of DALI bus communication
Connection terminals 0.5–1.5 mm²
Power supply through DALI bus and USB
DALI power consumption: 6mA, USB: 10 mA
Operating temperature: 0 °C to 50 °C
Weight: 0.05 kg

Safety

The installation and operation of this accessory are subject to national safety regulations. The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation. If any accessory is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

Configuration software

The convenient DALI Cockpit software for configuring DALI systems and for monitoring communication on the DALI bus can be downloaded from our website.
<https://www.bega.com/dali-cockpit>

Installation / Startup procedure

The USB interface is integrated in the DALI bus and is connected to a PC using the USB cable included. The USB interface is automatically detected when it is connected to the Windows PC, and the necessary drivers are installed.

Fiche d'utilisation

Utilisation

Le port USB permet de configurer tous les modules du système de gestion d'éclairage BEGA DALI par le biais d'une connexion à un PC. Outre l'envoi et la réception de commandes, il est également possible de surveiller la communication par bus.

Description du produit

Module pour l'installation dans des boîtes d'encastrement ou interrupteurs encastrés
Circulation des données bidirectionnelle
Adressage, configuration, interrogations du statut, instructions de paramétrage des composants DALI
Surveillance de la communication par bus DALI
Borniers 0,5-1,5 mm²
Alimentation électrique par bus DALI et USB
Consommation électrique
DALI : 6 mA, USB : 10 mA
Température de service : 0 °C à 50 °C
Poids : 0,05 kg

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de cet accessoire, respecter les normes de sécurité nationales. Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Toutes les modifications apportées à cet accessoire se feront sous la responsabilité exclusive de celui qui les effectuera.

Logiciel de configuration :

Le logiciel DALI Cockpit, facile à utiliser, servant à configurer les systèmes DALI et à surveiller la communication sur le bus DALI peut être téléchargé sur notre site internet.
<https://www.bega.com/dali-cockpit>

Installation / Mise en service

L'interface USB s'intègre au bus DALI et se raccorde à un PC via le câble USB fourni. Une fois raccordée au PC Windows, l'interface USB est automatiquement détectée et les pilotes nécessaires sont installés.

BEGA**71 024**

Interfaz DALI-USB
Interfaccia USB DALI
DALI-USB-interface



Instrucciones de uso

Aplicación

La conexión USB permite la configuración de todos los módulos de control de la iluminación DALI BEGA a través de la conexión con un ordenador. Además de la transmisión y la recepción de comandos, también es posible supervisar la comunicación por bus.

Descripción del producto

Módulo para el montaje en cajas de interruptores y para espacios huecos
Tráfico de datos bidireccional
Direccionamiento, configuración, consultas de estado, especificación de parámetros de componentes DALI
Supervisión de la comunicación por bus DALI
Clemas de conexión 0,5-1,5²
Alimentación eléctrica a través de bus DALI y USB
Consumo de corriente DALI: 6 mA, USB: 10 mA
Temperatura de servicio: 0 °C a 50 °C
Peso: 0,05 kg

Seguridad

Tanto en la instalación como en el funcionamiento de este accesorio han de observarse las normas de seguridad nacionales.
El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de daños causados por el uso o el montaje inadecuados. En caso de realizar modificaciones posteriores en el accesorio, la persona que realiza dichas modificaciones será considerada como fabricante.

Software de configuración

El cómodo software DALI Cockpit para la configuración de sistemas DALI y la supervisión de la comunicación en el bus DALI está disponible para la descarga en nuestra web.
<https://www.bega.com/dali-cockpit>

Montaje / puesta en servicio

El puerto USB se integra en el bus DALI y se conecta a un PC a través del cable USB incluido en el volumen de suministro. Después de la conexión al PC con Windows, se detecta automáticamente el puerto USB y se instalan los controladores necesarios.

Istruzioni per l'uso

Applicazione

Il collegamento USB consente, tramite il collegamento a un PC, la configurazione di tutti i moduli di comando dell'illuminazione DALI BEGA. Oltre all'invio e alla ricezione di comandi, è possibile anche sorvegliare la comunicazione bus.

Descrizione del prodotto

Modulo per il montaggio in scatole per interruttori e a incasso
Traffico di dati bidirezionale
Indirizzamento, configurazione, interrogazioni dello stato, requisiti parametrici di componenti DALI
Monitoraggio della comunicazione bus DALI
Morsetti 0,5-1,5²
Alimentazione di corrente tramite bus DALI e USB
Assorbimento di corrente DALI: 6mA, USB: 10 mA
Temperatura di esercizio: da 0 °C a 50 °C
Peso: 0,05 kg

Sicurezza

Per l'installazione e l'uso di questo accessorio vanno osservate le disposizioni di sicurezza nazionali.
Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso o montaggio errato.
Per tutte le modifiche che vengono apportate successivamente agli apparecchi, è responsabile colui che le effettua.

Software di configurazione

Il comodo software DALI Cockpit per la configurazione di sistemi DALI e per il monitoraggio della comunicazione sul bus DALI è disponibile per il download sul nostro sito Web.
<https://www.bega.com/dali-cockpit>

Montaggio/messa in funzione

L'interfaccia USB deve essere integrata nel bus DALI e collegata a un PC tramite il cavo USB compreso nella fornitura. Dopo il collegamento al PC Windows, l'interfaccia USB viene riconosciuta automaticamente e i driver necessari vengono installati.

Gebruiksaanwijzing

Toepassing

De USB-aansluiting maakt via de verbinding met een pc de configuratie van alle BEGA DALI-lichtbesturingsmodules mogelijk. Behalve het verzenden en ontvangen van commando's is ook het bewaken van de buscommunicatie mogelijk.

Productbeschrijving

Module voor de inbouw in schakel- en holle wanddozen
Bidirectioneel dataverkeer
Adressering, configuratie, statuscontrole, parametring van DALI-componenten
Bewaking van de DALI-buscommunicatie
Aansluitklemmen 0,5-1,5²
Stroomvoorziening via DALI-bus en USB
Stroomverbruik DALI: 6 mA, USB: 10 mA
Bedrijfstemperatuur: 0 °C tot 50 °C
Gewicht: 0,05 kg

Veiligheid

Bij het installeren en gebruiken van dit accessoire moeten de nationale veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen.
De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door een onjuist gebruik of verkeerde montage.
Indien achteraf wijzigingen aan het accessoire worden aangebracht, geldt de persoon die deze wijzigingen aanbrengt, als de fabrikant.

Configuratiesoftware

De comfortabele software DALI-Cockpit voor de configuratie van DALI-systemen en voor het bewaken van de communicatie op de DALI-bus kan via onze website worden gedownload.
<https://www.bega.com/dali-cockpit>

Montage/ingebruikname

De USB-interface wordt in de DALI-bus geïntegreerd en via de bijgeleverde USB-kabel op een pc aangesloten. De USB-interface wordt na het aansluiten op de Windows-pc automatisch gedetecteerd en de benodigde stuurprogramma's worden geïnstalleerd.